

時代設備
室內清潔
技術精巧
新型燙平

行銀生
處事辦

有定期之利益
享活期之方便
另有加息辦法
章程備索

巷九九號

行銀主

國內各通商
大埠均可通匯
行址 西交民巷
電南局 3500 2900 1900

行銀業實

國幣拾元即可開給存單
行址 西交民巷三十六號
電話南局 1422 2867 3402
辦事處 王府井大街十號電
話東局 一七〇九四〇

加藥化血膏
五品神病
角化神病

王義堂藥舖
天津法界北洋戲院旁錦昌當發料時過

血效消
紅藥無形
每張已用輕者二付重者三付全愈每付三元加料十二元函購外

除痰止咳清熱氣不傷胃經絡多年以麝香紅花破血化痰胎

口無食
 上未育
 往時新
 託號九
 所托無
 間法生
 上界比
 實生用
 廿六醫
 路寧舒
 號適館
 時路如
 至中城
 大相同
 且英已
 時藥三
 牙下馬
 台房房
 樓路日
 四上巷
 時電七
 子話號
 至耐至
 久四久
 時七話
 每三三
 日八非
 兩一普
 處號八

充實自己
應付環境
是基本要素

慈念溫

造現有社會的黑暗，去創造我婦女界的樂園，我不信人們在文章中的描寫，社會是怎樣的黑暗？人心是怎樣的狹窄？我覺得事在人為，只要你肯努力，沒有不成功的，我是至死要改造環境，不為環境所改造，我記得最切實的，是臨別家園的頭一天，還和一位年老的朋友，為討論這件事情而辯論決裂了呢？

及至真的踏進社會了，理想應該實現了，但是我漸漸才知道：原來別人的話，不是全錯誤的，那位年老人說，社會好像一個打獵者用的陷阱，外面平坦如常，故意在裏面放了肉食，只要你不慎墮在機關上，便會掉在坑內，這雖是極幼稚的比喻，但是以小比大，世事也正是如此！

克服環境，怎樣預防環境的壓迫，當然我才疏學淺，自己還不配在社會上立足，豈敢妄自尊大，勸告他人，不過站在我姐妹互相提携的立場上，願意將自己的小小經驗寫出，以供將要入社會的姐妹之參考：

第一自我之充實：社會無論怎樣的明朗，人心無論怎樣的坦白，沒有充足的智識和能力，不做出一些實在的事情，是不容易得到別人的贊許和援助的，過去婦女職業之不能發展，婦女地位之不能提高：：那一樣不是失敗在婦女本身的不健全，不充實呢？所以第一希望要走到社會的姐妹們，要養成充實的學力，精明的才幹，比起男性絲毫沒有遜色。然後努力自己事業，把成績擺在面前，不但給過去被稱為

此可見，人在社會上生存，非得有一種智識以外的技術，如像：言語有信，事業盡忠，社交須謹慎，同性要嫉妒……等項，這雖是瑣碎小事，但影響事業之進展者甚大，現在分述於下：

甲，言語有信：我們言語行動，必需有信用，才能交友或得到別人的互助，固然現在社會上，滑頭的人是佔便宜的，但自做聰明的人，終久是「心勞日拙」，要來信實的人，才能得到多數人的幫忙，對於一切生活享受樂趣。

乙，事業要忠：有些做事多年的人，自以為聰明，對事敷衍，對人奸滑，只求表面的玲瓏，而忘掉做事的意義，這樣下去，雖能混充一時，到底還是要收場的。

能分得清楚？再進一步說，有多少男性，表面談社交，心理何嘗沒有侮辱，玩弄，和歧視的心理？聰明的姐妹，這些問題，在你們那純潔的腦海中，一定不會想到的，不過事實已經告訴我們，我們女性在社會上做事，對這個問題，不能不加以相當的謹慎。

丁，同性免嫉妒：對異性結交，固然要慎重，要認識清楚，要應付得宜，即對同性的朋友，也要小心在意，並非是因為同性排斥，而是因為女性妒忌之心特大，過去，現在，婦女一切社會事業之失敗，家庭的紛爭，那樣不是因為女性妒忌而起，所以怎樣應付互相嫉妒的同性的同事，也是一件要緊的事。



影倩士女嵐爽柯人夫申大馮人名京北

古城的嘆息

槐

一縷給他的，……是
落葉……是霜天的曉
角……，是塞上天

知道明年，後年，……的太太小姐又是怎樣？不過，秋風起來，和淒涼的燄樂。無可挽救的，是逝去的活潑火熾的青春。

打算出走的太太們！

0

北京少婦彭池氏，因不堪婆母虐待，氣憤出走。當天遇
到人販子陳某，誘至李某家中姦宿。然後將池氏凌辱，變
成「留神」，「**蔴袋夫人**」。(蜚)

雇洋車裝載，擬拉至三河販賣。幸在路上爲警察盤獲，池氏得出蕪袋裏放出。

少婦出走被人拐騙的事，過去報紙上時常看到。但認真當作貨物裝進蕪袋者，這還是首創。照「娜拉」的另一個名字「傀儡夫人」的命名，這位池少奶奶可名爲「蕪袋夫人」了。

在家裏作「傀儡夫人」的夫人們，認真照易卜生所寫的

爲只有「傀儡」才有被裝進「藏袋」的可能！

我常聽到在家庭裏受了一些委屈的夫人們，開口便是「走」○不管是真走假走，這動機是要不得的，我願意忠告一般受易卜生暗示的毒害的「夫人」們，小心出了家庭後，遇見裝你們的藏袋！

中華民國三十年九月十七日

星期三

每逢星期三六出版

每份定價一角

THE

獻給感情日疏的丈夫

譯 拉 桃

孫嘉齡一週歲小照
藹凌贈刊

與富蘭克林維斯
園村聖傑姆斯教堂墳地中，羅斯福總統之

第一隻飛剪艦，珍德
蘭諾初創軍中紅十字
有護隊。

德國諸編纂了第一部
華盛頓市旅行指南，
次西德蘭製造成功
第一隻飛剪艦，珍德
蘭諾初創軍中紅十字
有護隊。

已故之德國諸維
斯福，將葬於海德公
園村聖傑姆斯教堂墳
地中，羅斯福總統之

多利亞山莊。
德蘭諾羅斯福為
一赫赫有名之銀行家
會留學德國及法國
四年，頗理解歐洲文
化，婚後每夏渡歐一
次，在家庭亦握管家
海岱之譽，晚景則在
海德公園以享其安靜
優越之餘生，孫及曾
孫繞膝，亦一代之福
人也。

✧ ✧ ✧

你常常談到一位古怪的商人——你怎樣運用你這簡單娛人心理學，迎合他的慾望和他的幻想，而使他俯首受教於你。

可是你對我怎樣？親愛的青，每一個無所謂的不经心錯誤，在你眼中也擴大成不可恕的罪惡。你不能够也像應付那古怪老頭子一樣的，對我加以相當的諒解嗎？

你，並望我能永久相伴或做朋友，假如你感覺不舒服，我可

何的打擊而踏滅？我們竟彼此至深地透了赤心，甚至連陌生人也不能這樣相待？相信我，親愛的，你帶給了我可愛的陽光，也同樣帶給了我一大片暗雲。爲了我給予你的憫悵和不快樂，我求你原諒我。

希望上帝賜福於你，

[illegible]

中央線之較原型 (A)
B) 長 13 cm (三十四
分) 寬 35 cm
2. 原型底擺 B 至 E
寬 14 cm 等於 CD, 但
自 D 點向外開出 2 cm,
則 OE 為 16 cm
3. 如圖連接脇線
F 至 E 點。

袖口、兩線則如圖前裁。

前身：1.前中心線10與後身同，亦較原型PP長13cm，共為31cm。底擺E點亦向外開出2cm，E長13cm。

2.前大襟向外開出4cm，畫H線繞行JPO。FOG長31cm。

北京市最高雅

北京名閨王爾言小姐(左)
王爾聰小姐(右)家居小影

離異的危險中間，似乎
是冰天雪地中的呼喊聲。
十對結合的男女，總有
一對會落個悲慘的結果。

期了，啊，青，你不知道我怎樣的祈求得到你的一絲微笑！
實在的說那費不着你多大的精力就可

自然我不是一個
完美無缺的人，我常
惹你生氣，我缺乏合
作的心情。但緣因乃
是由於我渴望你給我
安慰，我短少你應該
給我的「咱們倆人一
信紙了！
以來安慰你嗎？我不
忍得讓你孤獨，臥病
或不快活。親愛的青

The diagram illustrates two cross-sections of a dam or embankment. The left section, labeled '後' (Back), has points I at the top left, H at the top right, G below H, F below G, and D at the bottom right. A dashed horizontal line extends from point F to the right section. The right section, labeled '前' (Front), has points B at the top left, C below B, and D at the bottom right. The dashed line connects point F in the back section to point C in the front section.

前後中央布(四幅)

利。

若互相調節再作鬆大一點，穿著上更爲便

理髮館

春風 照風

電燙 無線電燙

水燙 奶油燙

我仍在想好像我
一定還要趕到電話機
前，拿起耳機說：「
青，親愛的，回來吧
，讓我們彼此諒解吧
！」可是我知我不
能再這樣做。我們已
經有好多次這樣的企
求諒解，但都失敗了
。可是爲什麼呢？我
不停問我自己——爲
什麼？

美國大總統羅斯
福氏令堂德蘭諾羅斯
福，於七日上午十一
時十九分在海德公園
私邸逝世，死因係年

羅斯福總統
德蘭諾

——本月七

之母

羅斯福素描 王敏

日病逝海德公園私邸——

事高邁，循環器萎縮

以云云

按沙拉羅斯福爲

傑姆斯羅斯福之夫人

，一九三八年曾於海

德公園接見英皇及英

后。○八十七年前誕生

於紐約省紐堡一哩以

外的亞爾崗納克地方

，童年時曾隨父僑居

上衣 後身 1. 後

4. 肩寬 33 至 35
○ 其他挖領 A1, 挖



特 點 館 址 電 話

技師藝苑超俗
樣式新穎獨步
價格低廉克己
設備舒適清潔

春風
北東四南大街

春風
京東四北大街

春風
(五)〇三八

春風
(四)二〇九

華
今裝置
日一九
早四一
年一
談瑛
合演
玉
連
男人
是泥
女人
是水
片子

今天是用蠻猛虎
三場五條 撲人
三點性命 大蛇
半六換來 屋入

怖 恐
殺暗怖恐
真
友日天今
合作 寶泰
作 華隆
雨
亮神點心聲

今天 三場 三點 半六
保羅 羅穆 德哈
有毅 力有 眼光 名福
十二 世紀 光紀 福紀

武俠 喬治 阿華 雷電 綠林 勇猛 肉搏 激烈 會戰

開日今
 惠飽廉威
 金山金
 日八十
 色伶紅
 ★明
 開天今
 開上

、探偵

秋季減價聲中；試看今日之
東馬路
仁昌百貨線店
現正舉行迎秋大會
● 有一元一組的奇廉貨
● 有不顧血本的犧牲品
附設京花部
特聘技師精製喜壽婚嫁應時京花
或絲或絨或絹艷麗如生為婦女界
助容之恩物迎秋盛會格外奇廉

婚嫁服飾

與禮品

新婚衣著向以華貴為主，而新穎，經濟，大方尤為不可或缺之先決條件。本號新到大批綢緞呢絨以及各種棉麻織品，質料優美，羅列齊備，定價尤合乎經濟原則，裁製新婚服裝或用作禮品，堪稱面面俱到，無不咸宜。

蔭華綢緞呢絨莊謹啓

店址——法租界二十六號路

天祥綢緞呢絨商店

新秋至矣心快神怡
正携香伴欣賞時也

宜速製單夾大衣以備不時
需要敝號絲毛棉料列如山
積委做時裝遂身適體料省
價賤決非自詡

另備，特賤貨

全色春綢	九毛五分
安安藍布	四毛八分
色有為呢	六毛九分
條西服呢	四毛九分
燕燕格呢	三毛九分
絲絨袍料	十七元五

法租界梨棧大街
電話三局二七八〇

飛 廉 攝

快 門 速 度	1/50 秒
光 圈	F 8
濾 色 鏡	
膠 卷	Pon. F (Sa Kura)



娛園老人

中國女人的腳，從來是有着一種傳統秘密，按着舊式說，除了種種功用不計外，是最怕人以外之人的，比如蓮藕起，或大腳而愛小鞋，因弓鞋墮地，被丈夫以外的人所見，這便須自殺以見志，因為不穿鞋的腳，被外人所見，便算小型的失節，未免對不住禮義廉恥，惟一死可以卸肩，惟殺身乃能成仁，嗚呼！不亦太過火兒麼？

舊式之腳，乃這樣秘密，這樣的不公開，物極必反，女人脚至今之日，又未免太公開了，不穿襪子，寒展覽着脚面上的肉，還嫌不澈底，於是穿涼鞋，而使脚心脚趾以外的肉，都供旁人欣賞，爲避羞恥，頭向隅起見，而無頭涼鞋興焉起也。於是左腳五趾，右腳五趾，洒露於光天化日之下，嗚呼！又一個不亦太過火兒麼？

女人的腳，舊的那末個那個勁兒，新的那末個這個勁兒，都不合我們老聖人所謂的中庸之道，所以顯着都太偏重，話又說回來啦，時代輪子滾來轉着，殊難乎其爲中庸之道，於是除舊式女人的脚天演落伍不計外，而新式女人的脚，不能不變本加厲的，日益其靡登加厲的，日益其靡登，作是染指甲的蔻丹，上下其手的不能不涼涼去一呢！

了，不圖因歐戰關係，女人有爲節約物質而不穿襪子的，又以不合習俗，用一種由科學方法造成之腿漆，來畫足部，據報載被畫以後，看來和穿襪一樣，但由被畫之後，一非特不能塗蔻丹，連開髒襪子穿都沒可能了！

竊以爲科學縱然萬能，腿漆當然逃不出膏類的黏質去，畫出諸小姐太太足下之，乾燥之後，一定缺乏潤澤勁兒，雖不致燒爛火火，亦不會清涼好受，司戰之神哪！幹麼呀，請你老先生找個清涼地方涼涼去，你也能涼涼去，她們一定亦能一儂亦一儂涼涼去一呢！

，背其所天者有者亦有之，觀於桃，寧不愧死。

成興袋茶

各界最
歡迎最
滿意的
飲料是

一角二角三角
四角五角六角
小葉茶：
一角二角三角
四角五角六角
龍井茶：
一角二角三角
四角五角

本市茶園浴館雜貨店均有代售



萬金油 八卦丹 頭痛粉

百病可治 四時感冒 止痰咳嗽 化喉生津 潤肺生痰 頭痛牙痛 傷風感冒 感冒

各藥店均有代售 天津永安堂分行

三三一四局三話電 號九牌門路號六廿界租法

瑞和隆唱機行

批大到現
電線無燈三
元三十四架每

百代新片

周潤發 周潤發 周潤發 周潤發 周潤發

雲虹璇根璇璇

下月點夢麻燈長
佳秋秋將花想
人香香經開思

並無分號
天津日界旭街北口
電話二四七二八號

長想思
燈花開
麻將經
夢……
點秋香
月下佳人
口號

廳舞大安永

樂隊
冠軍
津市舞迷一致擁護
愛皮友搖擺樂隊

本廳特聘

五 分 鐘

機電

像快照

用適書明證

中原公司
日界福島街臨時市場
法租界廿六號路分店

法租界廿六號路分店

官銀號

和五

店線貨百

三週年紀念

卅天

愛齒齒科醫院

地址・特別一區九號 電話八局一〇三號

院長	東京齒科大學	院長	東京齒科大學
醫學士	醫學士	醫學士	醫學士
松元影丸	大鶴悅郎	松元影丸	大鶴悅郎

本院特點
醫治毫無痛苦
專門醫師主治
優待中華患者
治療期間迅速
應詢牙疾事項

總經理：英租界二十二號路
電話：三三七二四 三四三九四

寶塔克 PONTIAC
 臥克司號 VAXUHALL
 歐 浦 OPEL
 1 9 4 1



寶塔克型 堅固=耐久=價廉

中國汽車公司

備時 此疫 一喪 瓶憂
 急性 霍亂 吐瀉
 每瓶三角 藥房均售
 急救回生散
 成仙藥廠出品 美界五十四號路

最新出品特製雙加料定價每付八元

婦女救星



專門包愈

濟南分號西門內高都司巷

聘有女師担
 任修理指甲
 王京西北
 電西路
 大
 京北
 本行爲服務社會起見
 新開特別往來存款
 息伍厘
 周知
 凡於即開戶止
 交西
 國
 辦理商業銀行
 一切業務兼辦
 儲蓄存款

北
國中
辦理銀行一切業務兼辦儲蓄
利戶起見部現爲適應環境便
特設兩司

婦人通經月紅丹

鑲全 專門牙科 敬衛大夫 以最新方法鑲安全口牙，幾如無托。